



## COVID-19 台湾で新たに本土 76 例 輸入 4 例 計 80 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-03

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7 月 03 日、新たに COVID-19 確診症例が 80 例増えたが、それぞれ、本土症例 76 例、輸入症例 4 例となっている；更に、確診症例中、新たに 10 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 76 例が増えた（うち 14 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：（宮本注 つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が公開））が、5 歳未満から 70 代までの男性 31 人、女性 45 人であり、2021 年 6 月 22 日～7 月 02 日の間に発症していた。患者分布は、台北市が 48 例と最多で、次いで新北市の 24 例、桃園市 3 例、新竹市 1 例となっている；そのうち、55 例の感染源は既に判明、0 例が関連不明、21 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 10 例は、50 代から 90 代の男性 5 例、女性 5 例となっているが、発症日については 5 月 21 日～6 月 30 日、確定診断日は 5 月 29 日～7 月 02 日、死亡日は 6 月 26 日～7 月 2 日の間となる。詳細は [20210703E 台湾新規増加死者 10 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 1 日迄に発表された 13,654 例中、既に 10,551 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 77.3% が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日新たに増えた輸入症例 4 例中、第 15059 号）は、台湾籍の 10 代男性だが、出国前 72 時間以内の陰性証明書を持参して 6 月 30 日にイギリスから帰台した。入境後は防疫ホテルで隔離を受け、7 月 1 日に発熱や頭痛、全身の倦怠感、咳などの症状が出現したため、衛生単位手配により病院での検査を受けたところ本日確定診断された；濃厚接触者はリストアップされている。第 15063 号は台湾籍の 20 代男性で、6 月 18 日に日本から帰台した（日本の輸出症例数はこれで 6 人目となります！！）；第 15079 号は、台湾籍の 60 代女性で、6 月 18 日にアメリカから帰台しているが 2 人はともに出国 72 時間前の陰性報告書を持参しており、入境後はいずれも防疫ホテルで隔離をし、7 月 2 日に隔離期間満了前検査を受けたところ本日確定診断された。両人には台湾に入境後の症状はなく、隔離期間中の他人への接触もなかったことから濃厚接触者リストは作成していない。第 15094 号は、台湾籍の 50 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明書をもち 6 月 25 日にカンボジアから帰台したが、入境後は防疫ホテルで隔離、7 月 1 日に衛生単位が隔離ホテルを手配、7 月 2 日に特別検査を実施したところ、本日確定診断された（Ct 値 37、IgG、IgM ともに陽性）が、現在濃厚接触者のリストアップがされているところだ」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,437,283 例（排除された 1,420,997 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 14,991 例であり、夫々輸入症例 1,180 例、本土症例 13,758 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 103 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 686 例が死亡しているが、うち 678 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 349 例、台北市 259 例、基隆市 22 例、桃園市 20 例、彰化県 11 例、新竹県 5 例、台中市 4 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；苗栗県、台東県、雲林県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-61777-1.html>

## COVID-19: Taiwan newly added 76 local cases, 4 imported cases

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-03

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 03 that there were 80 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 76 local cases and four (4) imported case from abroad. There were 10 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 76 local cases (of which 14 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 31 males and 45 females, aged under 5 to in their 70s, with onset dates between June 22 and July 02, 2021. The distribution of cases is 48 cases in Taipei City, followed by 24 cases in New Taipei City, 3 cases each in Taoyuan City, 1 case in Hsinchu City; Out of 76 cases, 55 cases are known their sources of infection, 0 cases' relation is unknown, 21 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the 10 new deaths reported today are, 5 males and 5 females, ranging in age from their 50s to 90s. The onset date is between May 21 and June 30, the date of diagnosis is between May 29 and July 2, the date of death is between June 26 and July 2; as for details, see the attachment.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 10,551 people have been released from quarantine, among 13,654 confirmed cases announced from May 11 to July 1. The number of people released from quarantine has reached 77.3% of the confirmed cases.

The command center stated that there are 4 new cases of overseas immigration today. Case 15059 is a Taiwanese male in his 10s who entered the United Kingdom on June 30 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the epidemic prevention hotel for quarantine. On July 1, he developed fever, headache, general fatigue, cough and other symptoms. The health unit arranged for inspection and sent for examination. He was diagnosed today and the contacts are listed. Case 15063 is a Taiwanese male in his 20s who returned to Taiwan from Japan on June 18; Case 15079 is a Taiwanese woman in her 60s who returned to Taiwan from the United States on June 18. Both of them had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, they went to the anti-epidemic hotel for quarantine. They were quarantined before the expiry date on July 2, and they were diagnosed today. Two people had no symptoms during their stay in Taiwan, and they had no contact with others during the quarantine period, so no contacts were listed. Case 15094 is a Taiwanese male in his 50s who returned to Taiwan from Cambodia on June 25 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the quarantine hotel for quarantine. On July 1, the health unit arranged to change the quarantine hotel. He conducted a special inspection on July 2 and was diagnosed today (Ct value 37, IgG and IgM are both positive), and the current contacts are listed.

The command center's data shows there have been a total of 1,437,283 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,420,997 excluded cases). Among them, 14,991 cases were confirmed, 1,180 cases imported from abroad, 13,758 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) case was excluded from the previous case list which implies 103 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 686 COVID-19 deaths have been recorded, of which 678 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 349 cases in New Taipei City, 259 cases in Taipei City, 22 cases in Keelung City, 20 cases in Taoyuan City, 11 cases in Changhua County, 5 cases in Hsinchu County, 4 cases each in Taichung City, 2 cases each in Yilang County and Hualien County, 1 case each in Miaoli County, Taitung County, Yunlin County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文 .....

新增 80 例 COVID-19 確定病例，分別為 76 例本土及 4 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-03

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(3)日公布國內新增 80 例 COVID-19 確定病例，分別為 76 例本土及 4 例境外移入；另確診個案中新增 10 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 76 例本土病例(其中 14 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 31 例男性、45 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 70 多歲，發病日介於今(2021)年 6 月 22 日至 7 月 2 日。個案分布以臺北市 48 例最多，其次為新北市 24 例、桃園市 3 例，新竹市 1 例；其中 55 例為已知感染源、21 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 10 例死亡個案，為 5 例男性、5 例女性，年齡介於 50 多歲至 90 多歲，發病日介於 5 月 21 日至 6 月 30 日，確診日介於 5 月 29 日至 7 月 2 日，死亡日介於 6 月 26 日至 7 月 2 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 1 日累計公布 13,654 位確診個案中，已有 10,551 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 77.3%。

指揮中心表示，今日新增 4 例境外移入中，案 15059 為本國籍 10 多歲男性，6 月 30 日自英國入境，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館檢疫，7 月 1 日出現發燒、頭痛、全身倦怠、咳嗽等症狀，由衛生單位安排採檢送驗，於今日確診，接觸者匡列中。案 15063 為本國籍 20 多歲男性，6 月 18 日自日本返臺；案 15079 為本國籍 60 多歲女性，6 月 18 日自美國返臺，2 人皆持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館檢疫，7 月 2 日進行期滿前採檢，於今日確診。2 人在臺期間並無症狀，檢疫期間無接觸他人，故無匡列接觸者。案 15094 為本國籍 50 多歲男性，6 月 25 日自柬埔寨返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館檢疫，7 月 1 日由衛生單位安排轉換檢疫旅館，7 月 2 日進行專案採檢，於今日確診(Ct 值 37，IgG、IgM 均為陽性)，目前接觸者匡列中。

指揮中心統計，截至目前累計 1,437,283 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,420,997 例排除)，其中 14,991 例確診，分別為 1,180 例境外移入，13,758 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 103 例移除為空號。自 2020 年起累計 686 例 COVID-19 死亡病例，其中 678 例本土，個案居住縣市分布為新北市 349 例、臺北市 259 例、基隆市 22 例、桃園市 20 例、彰化縣 11 例、新竹縣 5 例、臺中市 4 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，苗栗縣、臺東縣、雲林縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。